

UTY-LNHY  
UTY-LNHG

## OPERATING MANUAL

WIRELESS REMOTE CONTROLLER

Keep this manual for future reference.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

KABELLOSE FERNBEDIENUNG

Bewahren Sie dieses Handbuch für eine spätere Bezugnahme auf.

## MODE D'EMPLOI

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

## MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

Conserve este manual para posibles consultas futuras.

## MANUALE DI ISTRUZIONI

UNITÀ DI CONTROLLO SENZA FILI

Conservare questo manuale per consultazione futura.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Διατηρήστε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## MANUAL DE FUNCIONAMENTO

CONTROLO REMOTO SEM FIOS

Guarde este manual para consulta futura.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Сохраните данное руководство для последующего использования.

## KULLANIM KILAVUZU

KABLOSUZ UZAKTAN KUMANDA

Bu kilavuzu ileride başvurmak üzere saklayın.

## 使用说明书

无线遥控器

妥善保管本说明书以便日后参考使用。



# BEDIENUNGSANLEITUNG

TEILNR. 9379143004-09

KABELLOSE FERNBEDIENUNG

## INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMASSNAHMEN.....	1
MERKMALE UND FUNKTIONEN.....	1
BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE.....	2
VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME.....	2
BETRIEB.....	3
TIMER-BETRIEB.....	4
SCHLAFZEIT-TIMER.....	5
AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG.....	5
ENERGIESPARBETRIEB.....	5
ZURÜCKSETZEN DER FILTERANZEIGE.....	6
DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG WÄHLEN.....	6
HINWEISE ZUM BETRIEB.....	6
FEHLERSUCHE.....	8
SPEZIFIKATIONEN.....	8

## VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten „VORSICHTSMASSNAHMEN“ enthalten wichtige Informationen für Ihre Sicherheit. Sie sollten daher beachtet werden.
- Einzelheiten zu den Bedienverfahren finden Sie in dieser Bedienungsanleitung.
- Weisen Sie die Benutzer an, die Bedienungsanleitung zur weiteren Verwendung bereitzuhalten, z.B. für Reparaturen oder den Umzug des Gerät.



### WARNUNG

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder auf eine unsachgemäße Handhabung, wodurch eine Verletzung oder Lebensgefahr bestehen kann.

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie sämtliche Reparaturarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal.

Bei einem Umzug sind die erforderlichen Demontage- und Neuinstallationsarbeiten von einem qualifizierten Montagetechniker auszuführen.

Wenn sich in der Nähe des Geräts Kinder aufhalten werden, sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass diese das Gerät erreichen können.

Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren oder zu verändern. Dies kann zu Fehlern oder Unfällen führen.

Stoppen Sie sofort den Betrieb, wenn eine Anzeigeleuchte des Innengeräts blinkt oder ein unnormaler Betriebszustand angezeigt wird. Bei Weiterführung des Betriebs kann ein Brand verursacht werden oder das Gerät kann ausfallen.

Verwenden Sie keine brennbaren Gase in der Nähe des Geräts. Durch austretendes Gas kann ein Brand verursacht werden.



### VORSICHT

Dieser Hinweis weist auf eine Gefahr hin oder unsachgemäßen Betrieb, der zu Verletzungen, Beschädigungen und Sachschaden führen kann.

Zerlegen Sie das Gerät nicht. Durch Kontakt mit internen Schaltkreisen kann ein Brand oder eine Gerätestörung verursacht werden.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Das Gehäuse kann dadurch beschädigt und die Gerätesteuerung außer Funktion gesetzt werden.

Drücken Sie keine der Tasten mit einem scharfen oder spitzen Gegenstand. Dies kann einen elektrischen Schlag oder eine Gerätestörung verursachen.

Wischen Sie das Gerät nicht mit Benzin, Verdüner oder chemisch getränkten Tüchern etc. ab. Dies kann Verfärbungen oder eine Gerätestörung verursachen. Wenn das Gerät sehr verschmutzt ist, befeuchten Sie ein Tuch mit einem mit Wasser verdünnten neutralen Reinigungsmittel und wischen Sie das Gerät damit ab.

Stellen Sie keine elektrischen Geräte in einem Abstand von weniger als einem Meter zum Gerät auf. Andernfalls können Fehlfunktionen oder Fehler auftreten.

In der Nähe des Geräts sollten weder Feuer entfacht noch Heizgeräte aufgestellt werden. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.

Das Gerät darf nicht direkt mit Wasser in Berührung kommen. Andernfalls können Probleme, Brände oder ein Stromschlag entstehen.

Stellen Sie keine Blumenvasen oder Wasserbehälter auf das Gerät. Dies kann zu Erhitzung, einem Brand oder elektrischen Schlag führen.

Berühren Sie die Tasten nicht mit feuchten Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag oder eine Gerätestörung verursachen.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial auf sichere Weise. Reißen Sie die zur Verpackung gehörenden Plastikbeutel auf und entsorgen Sie sie, so dass Kinder nicht mit ihnen spielen können. Wenn Kinder mit den originalen Plastikbeuteln spielen, besteht Erstickungsgefahr.

Versprühen Sie keine Insektizide oder andere entflammbare Sprays. Legen Sie keine entflammbaren Sprays in der Nähe des Geräts ab und sprühen Sie nicht direkt auf das Gerät. Dies kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für Klimatisierungsanwendungen im Zusammenhang mit der Lagerung von Lebensmitteln, Pflanzen oder Tieren, Präzisionsgeräten oder Kunstwerken.

Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab. Dies kann einen elektrischen Schlag oder eine Gerätestörung verursachen.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer speziellen Umgebung. Wird das Gerät an einem Ort betrieben, wo es Öl (einschließlich Maschinenöl), Dampf und schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist, kann die Leistung stark beeinträchtigt und das Gerät oder Gerätekomponenten können beschädigt werden.

## MERKMALE UND FUNKTIONEN

### AUTOMATIKBETRIEB

#### • KÜHLMODELL

Drücken Sie nur die „START/STOP“-Taste und das Gerät beginnt den Betrieb entsprechend im Kühl- oder Trockenmodus, je nach Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur.

#### • HEIZPUMPENMODELL

Drücken Sie nur die „START/STOP“-Taste und das Gerät beginnt den Betrieb entweder im Heiz-, Kühl- oder Überwachungsmodus, je nach Temperatureinstellung und der tatsächlichen Raumtemperatur.

### SCHLAFZEIT-TIMER

#### • KÜHLMODELL

Wenn während des Kühl- oder Trockenmodus die „SLEEP“-Taste gedrückt wird, wird die Temperatureinstellung während des Betriebs schrittweise erhöht. Wenn die eingestellte Zeit erreicht wurde, stellt sich das Gerät automatisch aus.

#### • HEIZPUMPENMODELL

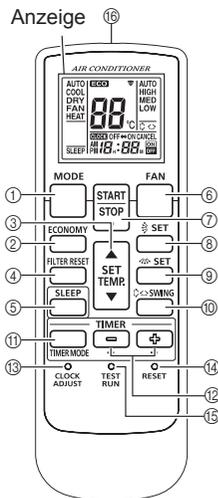
Wenn die Timer-Taste „SLEEP“ während des Heizmodus gedrückt wird, wird die Temperatureinstellung der Klimaanlage schrittweise während der Betriebsdauer abgesenkt. Während des Kühl- oder Trocken-Modus, wird die Temperatureinstellung während der Betriebsdauer schrittweise angehoben. Wenn die eingestellte Zeit erreicht wurde, stellt sich das Gerät automatisch aus.

### DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG

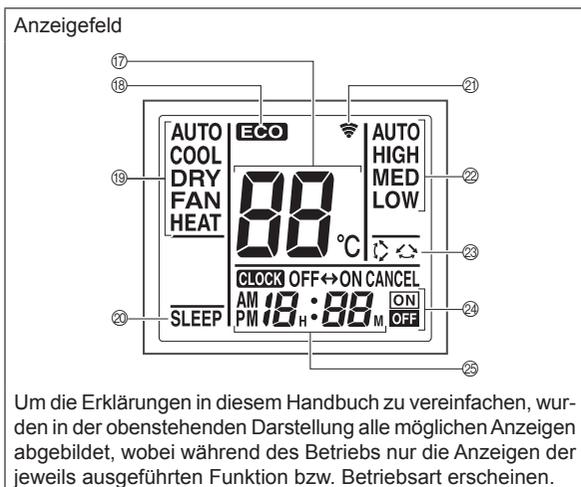
Die drahtlose Fernbedienung ermöglicht eine bequeme Steuerung des Klimagerätes aus der Entfernung.

# BEZEICHNUNG DER GERÄTETEILE

## Fernbedienung



- ① „MODE“-Taste
- ② „ECONOMY“-Taste
- ③ „▲ SET TEMP. / SET TEMP. ▼“-Taste
- ④ „FILTER RESET“-Taste
- ⑤ „SLEEP“-Taste
- ⑥ „FAN“-Taste
- ⑦ „START/STOP“-Taste
- ⑧ „SET“-Taste (Vertikal)
- ⑨ „SET“-Taste (Horizontal)
- ⑩ „SWING“-Taste
- ⑪ „TIMER MODE“-Taste
- ⑫ „TIMER [−] / TIMER [+]-Taste
- ⑬ „CLOCK ADJUST“-Taste
- ⑭ „RESET“-Taste
- ⑮ „TEST RUN“-Taste
- ⑯ Dies wird während des Testbetriebs verwendet. Wei tere Informationen finden Sie in der Installationsanleitung.
- ⑰ Signalgeber



Um die Erklärungen in diesem Handbuch zu vereinfachen, wurden in der obenstehenden Darstellung alle möglichen Anzeigen abgebildet, wobei während des Betriebs nur die Anzeigen der jeweils ausgeführten Funktion bzw. Betriebsart erscheinen.

- ⑰ Anzeige der Einstelltemperatur
- ⑱ ECONOMY-Anzeige (Energiesparen)
- ⑲ Betriebsart-Anzeige
- ⑳ SLEEP-Anzeige
- ㉑ Übertragungsanzeige
- ㉒ Anzeige der Gebläsedrehzahl
- ㉓ SWING-Anzeige
- ㉔ Anzeige der Timer-Funktion
- ㉕ Anzeige für Zeiteinstellung

## Hinweise zum Betrieb

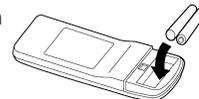
Die Funktionen START/STOP, MODE, SET TEMP. und TIMER SET sind je nach Betriebszustand des Innengeräts möglicherweise eingeschränkt. In diesem Fall blinkt die TIMER-Lampe bei Empfang des Fernbedienungssignals.

# VORBEREITUNGEN VOR INBETRIEBNAHME

## Einlegen der Batterien (AAA/LR03/R03 × 2)

- 1 Drücken Sie auf Rückseite der Fernbedienung und verschieben Sie den Batteriefachdeckel, um ihn zu öffnen.**

Auf die Marke ▼ drücken und in Pfeilrichtung schieben.



- 2 Legen Sie zwei Batterien ein.**

Auf richtige Polarität (+/−) achten.

- 3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.**

- 4 Drücken Sie die „RESET“-Taste.**

Den Knopf mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber o.ä.) eindrücken.

## Einstellen der Uhrzeit

- 1 Drücken Sie die „CLOCK ADJUST“-Taste.** Den Knopf mit einem spitzen Gegenstand (Kugelschreiber o.ä.) eindrücken.

- 2 Verwenden Sie die „TIMER [−] / TIMER [+]-Taste, um die Uhr auf die aktuelle Zeit einzustellen.**

[+] Taste: Die Ziffern werden inkrementiert.

[−] Taste: Die Ziffern werden dekrementiert.

(Bei jeder Betätigung einer dieser Tasten wird die Zeitanzeige in 1-Minuten-Schritten erhöht bzw. verringert; werden die Tasten gedrückt gehalten, so beginnt sich die Zeitanzeige in 10-Minuten-Schritten zu ändern.)

- 3 Drücken Sie noch einmal die „CLOCK ADJUST“-Taste.**

Damit ist die Einstellung der Uhrzeit beendet, und die Uhr läuft an.

## Hinweise zum Gebrauch der Fernbedienung

- Damit die Fernbedienung ordnungsgemäß funktioniert, muss sie bei der Verwendung auf den Signalempfänger gerichtet werden.
- Betriebsbereich: ca. 5 Meter.
- Wird das Signal einwandfrei empfangen, blinkt eine der Lampen auf dem Bedienungsfield des Empfängers.
- Falls keine Lampe blinkt, drücken Sie die entsprechende Taste an der Fernbedienung erneut.

### ⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Alkali-Batterien niemals kurzgeschlossen werden. Sie dürfen nicht zerlegt, erhitzt oder in Feuer geworfen werden.

- Der stark ätzende Batterieelektrolyt könnte austreten, möglicherweise in Ihre Augen gelangen oder die Batterien könnten explodieren oder sich stark erhitzen, was zu Verletzungen, Verbrennungen oder mechanischen Ausfällen führen kann.
- Wenn der stark ätzende Batterieelektrolyt mit Ihrer Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser ab. Wenn es in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## VORSICHT

Der unsachgemäße Gebrauch von Batterien kann zum Austreten von Batterieelektrolyt, zur Explosion oder Aufheizung führen und Gerätestörungen oder Verletzungen verursachen. Beachten Sie folgende Anweisungen.

- Laden Sie die Batterien nicht auf.
- Legen Sie die Batterien richtig herum ein.
- Legen Sie nicht eine neue und eine alte Batterie oder Batterien unterschiedlichen Typs ein.
- Nehmen Sie die Batterien sofort heraus, wenn sie verbraucht sind.

Ergreifen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, daß Kleinkinder versehentlich Batterien verschlucken.

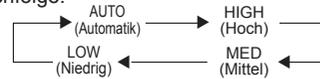
Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein mögliches Auslaufen und dadurch verursachte Geräteschäden zu vermeiden.

Erschöpfte Batterien sollten möglichst bald ausgewechselt und vorschriftsmäßig entsorgt werden.

## Einstellen der Gebläsedrehzahl

### Drücken Sie die „FAN“-Taste.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Gebläsedrehzahl in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

### Bei Einstellung der FAN CONTROL-Taste auf Automatikbetrieb (AUTO):

#### Heizen (Betriebsart HEAT):

Der Lüfter so, dass die erwärmte Luft optimal zirkuliert wird. Der Lüfter arbeitet jedoch mit sehr geringer Geschwindigkeit, wenn die Temperatur der vom Innengerät abgegebenen Luft gering ist.

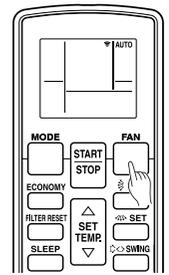
#### Kühlen (Betriebsart COOL):

Wenn sich die Raumtemperatur dem Wert der Temperatureinstellung annähert, verringert sich die Lüfterdrehzahl.

#### Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

Das Gebläse läuft auf langsamer Geschwindigkeit.

Im Überwachungsbetrieb sowie zu Beginn des Heizbetriebs läuft das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.



Beispiel: Einstellung auf AUTO.

## Zum Ausschalten des Klimagerätes

### Drücken Sie die „START/STOP“-Taste.

Die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe erlischt (grün).

## Über den Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK)

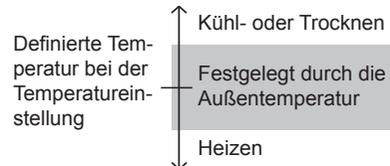
### Automatikbetrieb (Betriebsart AUTO):

- Wenn der Betrieb der AUTO CHANGEOVER (WECHSELAUTOMATIK) erstmalig gewählt wird, arbeitet das Gebläse etwa 1 Minute lang mit sehr niedriger Drehzahl. Während dieser Zeit stellt das Gerät die Raumbedingungen fest und wählt die geeignete Betriebsart.

Die Raumtemperatur ist höher als die festgelegte Temperatur in der Temperatureinstellung → Kühlmodus oder Trockenmodus

Die Raumtemperatur befindet sich nah an der festgelegten Temperatur in der Temperatureinstellung → Festgelegt durch Außentemperatur

Die Raumtemperatur ist niedriger als die festgelegte Temperatur in der Temperatureinstellung → Heizmodus



- Wenn das Klimagerät die Raumtemperatur zu nahe an die Temperatureinstellung angepasst hat, wird der Überwachungsbetrieb gestartet. Im Überwachungsbetrieb läuft das Gebläse bei geringer Geschwindigkeit. Wenn sich die Raumtemperatur später ändert, wählt das Klimagerät erneut den geeigneten Betrieb (Heizen, Kühlen) aus, um die Temperatur an den eingestellten Wert des Innengeräts anzupassen. (Der Überwachungsbetriebsbereich umfasst  $\pm 2^\circ\text{C}$  in Bezug auf die Temperatureinstellung.)
- Wenn die vom Gerät automatisch gewählte Betriebsart nicht Ihren Wünschen entspricht, wählen Sie eine der Betriebsarten (HEIZEN, KÜHLEN, LUFTTROCKNEN, GEBLÄSE).

## BETRIEB

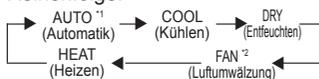
### Wahl der Betriebsart

#### 1 Drücken Sie die „START/STOP“-Taste.

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchtet auf. Das Klimagerät schaltet sich ein.

#### 2 Drücken Sie die Taste „MODE“, um den gewünschten Modus auszuwählen.

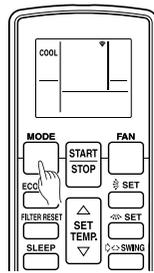
Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:



Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

\*1 „AUTO“ kann nur für das Innengerät eingestellt werden, das dem entsprechenden Innengerät zugewiesen ist.

\*2 „FAN“ kann bei Heizpumpentyp nicht ausgewählt werden.



Beispiel: Einstellung auf COOL.

### Einstellen des Thermostats

#### Drücken Sie die „▲ SET TEMP. / SET TEMP.“

##### ▼“Taste.

▲ Taste: Drücken Sie hier, um die Temperatureinstellung zu erhöhen.

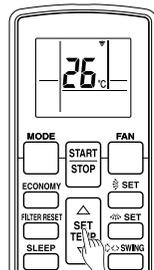
▼ Taste: Drücken Sie hier, um die Temperatureinstellung zu verringern.

#### • Temperatureinstellbereich:

Automatik..... 18-30 °C  
Kühlen/Trocknen..... 18-30 °C  
Heizen..... 16-30 °C

Im FAN-Modus kann die Temperatureinstellung nicht zum Anpassen der Raumtemperatur verwendet werden (die Temperatur erscheint nicht in der Anzeige der Fernbedienung).

Nach ca. 3 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.



Beispiel: Einstellung auf 26 °C.

Die Temperatureinstellung sollte als Richtwert gelten und kann ein wenig von der tatsächlichen Raumtemperatur abweichen.

## Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

### Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Bei sehr niedrigen Außentemperaturen kann sich Frost auf dem Außengerät bilden und eine Beeinträchtigung der Geräteleistung verursachen. Um Frost zu entfernen, schaltet das Gerät von Zeit zu Zeit automatisch in den Entfrostszyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.
- Nach dem Beginn des Heizbetriebs dauert es einige Zeit bis der Raum wärmer wird.

### Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

### Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Solange ein bestimmter Wert der relativen Feuchte überschritten bleibt, arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

### Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

#### In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie die Temperatur auf eine Temperatureinstellung ein, die höher ist als die aktuelle Raumtemperatur. Der Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn die voreingestellte Temperatur niedriger als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

#### In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie die Temperatur auf eine Temperatureinstellung ein, die niedriger ist als die aktuelle Raumtemperatur. Der Kühl- bzw. Trocknungsbetrieb ist nicht möglich, wenn die voreingestellte Temperatur höher als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist (im Kühlbetrieb arbeitet ausschließlich der Lüfter).

#### In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

## TIMER-BETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem erstmaligem Gebrauch der Timer-Funktion des Klimagerätes, dass die Fernbedienung auf die richtige Uhrzeit eingestellt worden ist (Siehe Seite 2).

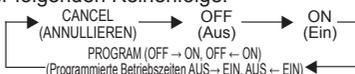
### Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers

#### 1 Drücken Sie die „START/STOP“-Taste (falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort).

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchtet auf.

#### 2 Zum Ausschalten (OFF) oder Einschalten (ON) des Zeitschalters, drücken Sie die Taste „TIMER MODE“ (Zeitschaltmodus).

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Timer-Funktion in der folgenden Reihenfolge:



Die TIMER-Anzeigelampe (orange) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchtet auf.

#### 3 Verwenden Sie die „TIMER [ ] / TIMER [ ]-Taste, um die Uhr auf die gewünschte OFF-Zeit oder ON-Zeit einzustellen.

Nehmen Sie diese Einstellung vor, während die Zeitanzeige blinkt (ca. 5 Sekunden lang).

[+] Taste: Die Ziffern werden inkrementiert.

[-] Taste: Die Ziffern werden dekrementiert.

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

#### Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von „CANCEL“ (ANNULLIEREN) dient die „TIMER MODE“-Taste. Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

#### Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

Führen Sie Schritt 2 und 3 oben aus.

#### Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die „START/STOP“-Taste.

#### Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Wenn Sie nach der Einstellung des Timers die Betriebsbedingungen (Modus, Lüfterdrehzahl, Temperatureinstellung) ändern möchten, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld erscheinen. Drücken Sie anschließend die entsprechenden Tasten, um die gewünschten Änderungen vorzunehmen.

### Gebrauch des Programm-Timers

#### 1 Drücken Sie die „START/STOP“-Taste (falls das Gerät bereits eingeschaltet ist, fahren Sie mit Schritt 2 fort).

Die OPERATION-Anzeigelampe (grün) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchtet auf.

#### 2 Stellen Sie die gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten für den Timer ein.

Siehe den Abschnitt „Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers“ für Hinweise zur Einstellung von Betriebsart und Zeiten.

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige. Die TIMER-Anzeigelampe (orange) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchtet auf.

#### 3 Betätigen Sie die „TIMER MODE“-Taste zur Wahl der Betriebsart des Programm-Timers [„OFF → ON“ (Aus Ein) oder „OFF ← ON“ (Aus Ein) wird angezeigt].

Im Anzeigefeld erscheinen abwechselnd die Anzeigen „OFF timer“ und „ON timer“, wonach die Zeiteinstellung des zuerst eintretenden Timer-Betriebs (Ein- bzw. Ausschalten) angezeigt wird.

- Der Programm-Timer startet. (Wenn der Einschalt-Timer als erste Funktion programmiert wurde, schaltet sich das Klimagerät jetzt aus.)

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

#### Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von „CANCEL“ (ANNULLIEREN) dient die „TIMER MODE“-Taste. Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

#### Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

1. Führen Sie die Schritte im Abschnitt „Gebrauch des Einschalt- und Ausschalt-Timers“ zur Wahl der Timer-Einstellung aus, die geändert werden soll.
2. Betätigen Sie die „TIMER MODE“-Taste zur Wahl der Einstellung OFF → ON (Aus Ein) oder OFF ← ON (Aus Ein).

#### Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion

Drücken Sie die „START/STOP“-Taste.

### Ändern von Betriebsbedingungen bei aktivierter Timer-Funktion

Wenn Sie nach der Einstellung des Timers die Betriebsbedingungen (Modus, Lüfterdrehzahl, Temperatureinstellung) ändern möchten, warten Sie, bis die vorigen Anzeigen wieder im Anzeigefeld erscheinen. Drücken Sie anschließend die entsprechenden Tasten, um die gewünschten Änderungen vorzunehmen.

### Hinweise zum Programm-Timer

- Der Programm-Timer ermöglicht es Ihnen, den Betrieb des OFF-Timer und des ON-Timer in einer einzigen Sequenz zu integrieren. Die Sequenz kann 1 Übergang vom OFF (AUS)-Timer zum ON (EIN)-Timer beinhalten, oder vom ON-Timer zum OFF-Timer, innerhalb des Zeitraums von 24 Stunden.
- Die zuerst aktivierte Timer-Funktion ist die, deren Zeitpunkt der momentanen Uhrzeit am nächsten ist. Die jeweilige Reihenfolge des Timer-Betriebs wird durch die Richtung des Pfeiles im Anzeigefeld der Fernbedienung gekennzeichnet („OFF → ON“ bzw. „OFF ← ON“).
- Der Programm-Timer kann beispielsweise dazu verwendet werden, das Klimagerät nach dem Einschlafen automatisch auszuschalten (Ausschalt-Timer) und am nächsten Morgen vor dem Aufstehen automatisch einzuschalten.

## SCHLAFZEIT-TIMER

Im Gegensatz zu den übrigen Timer-Funktionen wird der Schlafzeit-Timer auf die Zeitdauer eingestellt, die bis zum automatischen Ausschalten des Klimagerätes verstreichen soll (z. B. nach zwei Stunden).

### Gebrauch des Schlafzeit-Timers

**Drücken Sie die „SLEEP“-Taste wenn die Klimaanlage läuft oder der Betrieb beendet wurde.**

Die Anzeigelampen für OPERATION (grün) und TIMER (orange) auf dem Bedienungsfeld des Empfängers leuchten auf.

### Ändern der Einschlafzeit-Einstellung

**Drücken Sie die „SLEEP“-Taste noch einmal und stellen Sie die Zeit ein, indem Sie die „TIMER [ ] / TIMER [ ]“-Taste verwenden.**

**[+] Taste:** Drücken Sie sie, um die Zeit vorzustellen.

**[-] Taste:** Drücken Sie sie, um die Zeit zurückzustellen.

Nach ca. 5 Sekunden erscheint wieder die gesamte Anzeige.

### Ausschalten der Timer-Funktion

Zum Wählen von „CANCEL“ (ANNULLIEREN) dient die „TIMER MODE“-Taste. Das Klimagerät schaltet auf normalen Betrieb zurück.

### Zum Ausschalten des Klimagerätes bei aktivierter Timer-Funktion:

Drücken Sie die „START/STOP“-Taste.

### Hinweise zum Schlafzeit-Timer

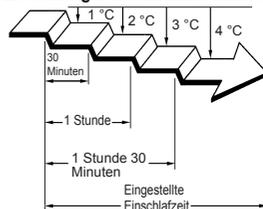
Um zu verhindern, dass der Raum während der Ruhezeit übermäßig erwärmt oder gekühlt wird passt die SLEEP-Timerfunktion die Temperatureinstellung automatisch entsprechend der festgelegten Zeiteinstellung an. Nach Ablauf der eingestellten Zeit stoppt der Betrieb der Klimaanlage vollständig.

Abhängig von der an der Fernbedienung eingestellten Temperatur schwankt die Innengerättemperatur ein klein wenig. Jedoch verändert sich die Temperaturanzeige der Fernbedienung in diesem Fall nicht und zeigt weiterhin die Temperatur zu dem Zeitpunkt an, als der Schlafzeit-Timer eingestellt wurde.

### In Betriebsart Heizen (Innengerät):

Wenn der SLEEP-Timer eingestellt wurde, wird die Temperatureinstellung automatisch alle 30 Minuten um 1 °C herabgesetzt. Wenn die voreingestellte Temperatureinstellung insgesamt um 4 °C verringert wurde, wird diese Temperatureinstellung bis zum Ablauf der eingestellten Zeit beibehalten. Dann schaltet sich die Klimaanlage automatisch aus.

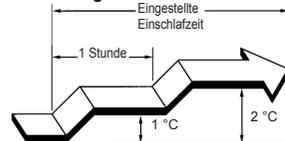
### Einstellung des Schlafzeit-Timers



### In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten (Innengerät):

Wenn der SLEEP-Timer eingestellt wird, wird die Temperatureinstellung automatisch pro Stunde um 1 °C erhöht. Wenn die voreingestellte Temperatureinstellung insgesamt um 2 °C erhöht wurde, wird diese Temperatureinstellung bis zum Ablauf der eingestellten Zeit beibehalten. Dann schaltet sich die Klimaanlage automatisch aus.

### Einstellung des Schlafzeit-Timers



## AUTOMATISCHE UMSCHALTUNG

Die MANUAL AUTO-Taste kann für vorübergehenden Betrieb des Gerätes mit automatischer Umschaltung verwendet werden, wenn die Fernbedienung nicht zur Verfügung steht.

### Gebrauch der Bedienungselemente am Innengerät

**Drücken Sie die „MANUAL AUTO“-Taste am Bedienfeld des Receiver-Hauptgeräts.**

Um den Betrieb zu stoppen, drücken Sie die „MANUAL AUTO“-Taste erneut.

- Wenn die Bedienungselemente am empfangenden Gerät zur Bedienung des Klimagerätes verwendet werden, arbeitet es genau wie bei Wahl des Automatikbetriebs (AUTO) an der Fernbedienung. Auf jeden Fall entspricht das Wärmepumpenmodell bei der Multi-Klimaanlage dem Betrieb des Innengeräts.
- Die ausgewählte Ventilatorgeschwindigkeit ist „AUTO“, und die Temperatureinstellung liegt bei 24 °C.

## ENERGIESPARBETRIEB

Schalten Sie die Klimaanlage ein, bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen.

### Einschalten des ENERGIESPARBETRIEBES

**Taste „ECONOMY“ (Energiesparen) drücken.** Auf der Anzeige der Fernbedienung erscheint „ECO“. Der Energiesparbetrieb beginnt.

### Ausschalten des ENERGIESPARBETRIEBES

**Taste „ECONOMY“ (Energiesparen) erneut drücken.** „ECO“ verschwindet von der Anzeige der Fernbedienung. Der Normalbetrieb beginnt.

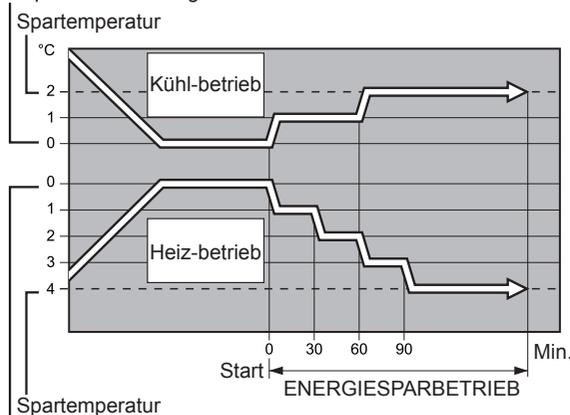
### Zum ENERGIESPARBETRIEB

Auf der Fernbedienung kann der Energiesparbetrieb eingestellt werden.

Die Temperatureinstellung wird über einen bestimmten Zeitraum automatisch verschoben.

Abhängig von der an der Fernbedienung eingestellten Temperatur schwankt die Innengerättemperatur ein klein wenig. Jedoch verändert sich die Temperaturanzeige der Fernbedienung in diesem Fall nicht und zeigt weiterhin die Temperatur zu dem Zeitpunkt an, als der Energiesparbetrieb eingestellt wurde.

Temperatureinstellung Kühlbetrieb



Temperatureinstellung Heizbetrieb

## ZURÜCKSETZEN DER FILTERANZEIGE

Setzen Sie nach dem Reinigen des Innengerät-Luftfilters die Anzeige zurück, die auf die anstehende Reinigung des Filters hinweist.

**Um die FILTER RESET-Betrieb (Zurücksetzen des Filters) zu verwenden**

Drücken Sie die „FILTER RESET“-Taste.

## DEN SIGNALCODE DER FERNBEDIENUNG WÄHLEN

Wenn 2 oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind und die Fernbedienung eine andere Klimaanlage als diejenige bedient, die Sie einstellen möchten, ändern Sie den Fernbedienungs-Signalcode so, dass nur die gewünschte Klimaanlage bedient wird (4 Wahlmöglichkeiten).

Wenn 2 oder mehr Klimaanlage in einem Raum installiert sind, wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, um die Signalcodes der einzelnen Klimaanlage/-geräte einzustellen.

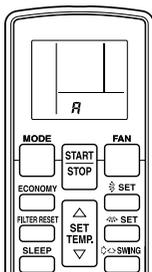
**Den Signalcode der Fernbedienung wählen**

Zum Wählen des Signalcodes der Fernbedienung nachstehende Schritte ausführen. (Bitte beachten, daß die Klimaanlage keinen Signalcode empfangen kann, wenn sie nicht auf den Signalcode eingestellt wurde.)

**1** Drücken Sie die Taste „START/STOP“, bis nur die Uhrzeit im Display der Fernbedienung erscheint.

**2** Drücken Sie die Taste „MODE“ für mindestens 5 Sekunden, um den aktuell gewählten Signalcode anzeigen zu lassen (Standard-einstellung ist **A**).

**3** Drücken Sie die „▲ SET TEMP. / SET TEMP.“ Taste, um den Signalcode zwischen zu ändern **A**→**b**→**c**→**d**. Bringen Sie den Code im Display in Übereinstimmung mit dem Signal-Code der Klimaanlage.



## 4 Drücken Sie die „MODE“-Taste nochmals, um zur Uhranzeige zurückzukehren. Der Signal-Code wird geändert.

Wenn nach dem Anzeigen des Signalcodes innerhalb von 30 Sekunden keine Tasten gedrückt werden, schaltet sich das System zurück in die ursprüngliche Uhr-Anzeige. In diesem Fall wieder bei Schritt 1 beginnen.

Vor Versand ab Werk ist die Klimaanlage auf den Signalcode A eingestellt. Wenn der Signalcode geändert werden soll, wenden Sie sich bitte an autorisiertes Service-Personal.

Wenn die Batterien in der Fernbedienung ausgetauscht werden, kehrt die Fernbedienung in den Signalcode A zurück. Wenn Sie einen anderen Signalcode als den Signalcode A verwenden, nach dem Austauschen der Batterien eine erneute Grundeinstellung (Reset) des Signalcodes vornehmen.

Wenn Sie die Einstellung des Signalcodes der Klimaanlage nicht kennen, jeden einzelnen der Signalcodes (**A**→**b**→**c**→**d**) ausprobieren bis Sie den Code finden, mit dem die Klimaanlage gesteuert wird.

## HINWEISE ZUM BETRIEB

- Fernsteuerung ist, je nach Funktion, möglicherweise nicht verfügbar, während direkter Betrieb mit einer Standard-Fernbedienung, einschließlich drahtloser Fernbedienung, verboten ist.
- Auf dem Innengerät und auf diesem Gerät werden möglicherweise unterschiedliche Betriebszustände angezeigt, wenn für das Innengerät Kühl- und Heizbetrieb (Reverse Cycle) nicht erlaubt ist.

**Anweisungen zum Heizen (\*) gelten nur für das „HEIZPUMPENMODELL“.**

### \*Heizleistung

- Bei diesem Klimagerät findet eine Wärmepumpe Anwendung, welche der Außenluft Wärme entzieht und in den Raum leitet. Aus diesem Grund nimmt die Heizleistung bei fallenden Außentemperaturen ab. Falls das Klimagerät keine ausreichende Beheizung des Raumes liefert, wird empfohlen, es in Kombination mit einem anderen Heizgerät zu betreiben.
- Wärmepumpen-Klimageräte arbeiten mit Warmluft-Umwälzung, um den gesamten Raum zu beheizen. Daher dauert es nach dem Einschalten einige Zeit, bevor der ganze Raum warm ist.

### \*Wenn Innen- und Außentemperatur hoch sind

- Wenn während des Heizbetriebs die Innen- und Außentemperaturen hoch sind, kann das Gebläse der Außenanlage zeitweilig stoppen.

### Gebläsegeschwindigkeit: AUTO

#### \*Heizen (Betriebsart HEAT):

Bei einer niedrigen Temperatur der vom Innengerät in den Raum geblasenen Luft, arbeitet das Gebläse mit sehr niedriger Drehzahl.

#### Kühlen (Betriebsart COOL):

Sobald die Raumtemperatur ungefähr die Einstelltemperatur erreicht hat, wird die Gebläsedrehzahl verringert.

#### Entfeuchten (Betriebsart DRY):

Das Gebläse läuft auf langsamer Geschwindigkeit.

## \*Mikroprozessorgesteuerte Entfrost-Automatik

- Bei niedriger Außentemperatur in Verbindung mit hoher Luftfeuchtigkeit kann sich beim Heizbetrieb Frost am Außengerät bilden, wodurch die Heizleistung reduziert wird. Der eingebaute Mikroprozessor des Klimagerätes überwacht diesen Zustand und aktiviert ggf. die Entfrost-Funktion. Dies bewirkt eine vorübergehende Unterbrechung des Heizbetriebs (ca. 4–15 Minuten lang). Während des automatischen Entfrostzyklus blinkt die OPERATION-Lampe (grün).

## Kühlen bei niedriger Umgebungstemperatur

- Wenn die Außentemperatur abfällt, können die Gebläse der Außenanlage auf niedrige Drehzahl umschalten.

## \*Heiß-Start (zum Heizen)

- Das Innengerät verhindert kalte Ströme, wenn der Heizbetrieb beginnt. Das Gebläse des Innengerätes läuft so lange nicht oder nur sehr langsam, bis der Wärmeaustauscher die eingestellte Temperatur erreicht.

## Modus-Betrieb: Betriebsart AUTO

### KÜHLMODELL

- Wenn die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur ist, schaltet das Gerät zwischen Kühl- und Entfeuchtbetrieb um.

### HEIZPUMPENMODELL

#### Automatische Umschalt-Funktion

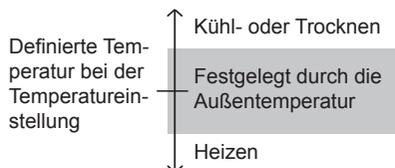
- Bei der Betriebsart AUTO CHANGEOVER (Automatische Umschaltung) wählt das Klimagerät die entsprechende Betriebsart (Kühlen oder Heizen) entsprechend der Raumtemperatur.
- Wenn die Betriebsart AUTO CHANGEOVER zum ersten Mal angewählt wird, läuft das Gebläse in etwa der ersten Minute mit sehr geringer Geschwindigkeit. In dieser Zeit ermittelt das Gerät die klimatischen Raumbedingungen und wählt dann die entsprechende Betriebsart.

Die Raumtemperatur ist höher als die festgelegte Temperatur in der Temperatureinstellung → Kühlmodus oder Trockenmodus

Die Raumtemperatur befindet sich nah an der festgelegten Temperatur in der Temperatureinstellung → Festgelegt durch Außentemperatur

Die Raumtemperatur ist niedriger als die festgelegte Temperatur in der Temperatureinstellung → Heizmodus

- Beim Entfeuchtbetrieb wird das Gebläse zur leichten Kühlung auf LOW (niedrig) gestellt und schaltet sich zeitweise sogar ab.



- Wenn sich die Raumtemperatur in der Nähe der Temperatureinstellung befindet, beginnt die Klimaanlage mit der Überwachung des Betriebs. Im Überwachungsbetrieb läuft das Gebläse bei geringer Geschwindigkeit. Wenn sich die Raumtemperatur später ändert, wählt das Klimagerät erneut den geeigneten Betrieb (Heizen oder Kühlen) aus, um die Temperatur an den eingestellten Wert des Innengerätes anzupassen. (Der Überwachungsbereich umfasst  $\pm 2$  °C in Bezug auf die Temperatureinstellung.)

## Hinweise zu den einzelnen Betriebsarten

### \*Heizen (Betriebsart HEAT):

- Diese Betriebsart dient zum Erwärmen der Raumluft.
- Nach Wahl der Betriebsart HEAT arbeitet das Klimagerät ca. 3–5 Minuten lang mit niedriger Gebläsedrehzahl, wonach es auf die eingestellte Gebläsedrehzahl umschaltet. Während dieser Zeitdauer erwärmt sich das Innengerät ausreichend, bevor es den vollen Betrieb aufnimmt.
- Bei sehr niedrigen Außentemperaturen kann sich Frost auf dem Außengerät bilden und eine Beeinträchtigung der Geräteleistung verursachen. Um Frost zu entfernen, schaltet das Gerät von Zeit zu Zeit automatisch in den Entfrostzyklus. Während der automatischen Enteisung blinkt die OPERATION (BETRIEBS)-Anzeigelampe (grün) und der Heizbetrieb wird unterbrochen.
- Nach dem Start des Heizbetriebs dauert es eine Weile, bis der Raum sich erwärmt.

### Kühlen (Betriebsart COOL):

- Diese Betriebsart dient zum Klimatisieren der Raumluft.

### Entfeuchten (Betriebsart DRY):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Raum bei gleichzeitiger Entfeuchtung der Luft leicht zu kühlen.
- In der Betriebsart Entfeuchten ist kein Heizen des Raumes möglich.
- In der Betriebsart Entfeuchten arbeitet das Klimagerät mit niedriger Drehzahl, und das Gebläse des Innengerätes schaltet sich möglicherweise ab und zu aus, damit die Luftfeuchtigkeit wirksamer reduziert werden kann. Solange ein bestimmter Wert der relativen Feuchte überschritten bleibt, arbeitet das Gebläse mit niedriger Drehzahl.
- In der Betriebsart Entfeuchten kann die Gebläsedrehzahl nicht vom Benutzer geändert werden.

### Luftumwälzung (Betriebsart FAN):

- Verwenden Sie diese Betriebsart, um die Luft im ganzen Raum zirkulieren zu lassen.

#### In Betriebsart Heizen:

Stellen Sie die Temperatur auf eine Temperatureinstellung ein, die höher ist als die aktuelle Raumtemperatur. Der Heizbetrieb ist nicht möglich, wenn die voreingestellte Temperatur niedriger als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist.

#### In Betriebsart Kühlen/Entfeuchten:

Stellen Sie die Temperatur auf eine Temperatureinstellung ein, die niedriger ist als die aktuelle Raumtemperatur. Der Kühl- bzw. Trocknungsbetrieb ist nicht möglich, wenn die voreingestellte Temperatur höher als die tatsächliche Raumtemperatur eingestellt ist (im Kühlbetrieb arbeitet ausschließlich der Lüfter).

#### In Betriebsart Luftumwälzung:

Das Klimagerät kann nicht zum Heizen oder Kühlen des Raumes verwendet werden.

## Automatische Wiedereinschaltung

### Bei einem Netzausfall

- Wenn der Betrieb des Klimagerätes durch einen Netzausfall unterbrochen wurde, wird das Klimagerät nach Wiederherstellung der Stromzufuhr automatisch in der zuletzt aktivierten Betriebsart eingeschaltet.
- Bei Auftreten eines Netzausfalls während des Timer-Betriebs wird der Timer zurückgestellt, und das Klimagerät startet (bzw. stoppt) zum neu eingestellten Zeitpunkt. Falls diese Störung auftritt, blinkt die TIMER-Lampe (orange).
- Bei Verwendung eines anderen Elektrogerätes (elektrischer Rasierer usw.) oder eines Mobilfunkgerätes in der Nähe des Klimagerätes kann der Betrieb des Klimagerätes gestört werden. In einem solchen Fall trennen Sie den Netzstecker des Klimagerätes einmal von der Steckdose, schließen Sie das Gerät wieder an und verwenden Sie die Fernbedienung, um den Betrieb des Klimagerätes fortzusetzen.

# FEHLERSUCHE

Anweisungen zum Heizen (\*) gelten nur für das „HEIZPUMPENMODELL“.

## ⚠️ WARNUNG

Im Störfall (wenn ein anomaler Geruch usw. festgestellt wird) den Betrieb unverzüglich einstellen, den Netzstecker von der Netzsteckdose abziehen, den Leitungsschutzschalter ausschalten und Kontakt mit einer autorisierten Kundendienststelle aufnehmen.

Durch Ausschalten des POWER-Schalters wird das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt. Achten Sie daher stets darauf, den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen bzw. den Leitungsschutzschalter auszuschalten, damit das Gerät vollständig vom Netz getrennt ist.

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen:

Normale Funktionen

### Gerät arbeitet nicht sofort:

- Wird das Gerät aus- und sofort wieder eingeschaltet, so arbeitet der Kompressor ca. 3 Minuten lang nicht, um ein Durchbrennen der Sicherung zu verhindern.
- Nach jedem Abtrennen und erneutem Anschließen des Netzsteckers an die Steckdose tritt eine Schutzschaltung in Funktion. Während ca. der nächsten 3 Minuten ist das Gerät nicht betriebsfähig.

### Es sind Geräusche zu hören:

- Während des Betriebs und unmittelbar danach wird u. U. das Geräusch des Wassers wahrgenommen, das durch die Röhren des Klimagerätes fließt. Während der ersten 2–3 Minuten nach dem Einschalten ist das Betriebsgeräusch am lautesten (Kältemittel fließt durch die Leitungen).
- Während des Betriebs ertönt u. U. ein leises Quietschgeräusch. Dies ist auf winzige Dehnungen und Schrumpfungen der vorderen Abdeckung aufgrund von Temperaturänderungen zurückzuführen.
- \*• Während des Heizbetriebs kann gelegentlich ein zischen- des Geräusch zu hören sein. Dieses Geräusch wird durch den Betrieb des automatischen Entfrosters verursacht. (Siehe Seite 7)

### Anomaler Geruch:

- Das Innengerät gibt u. U. Gerüche ab, die aus der Raumluft. (Möbel, Zigarettenrauch usw.) in das Innere des Klimagerätes gelangt sind.

### Dampf- oder Rauchentwicklung:

- Beim Kühlen oder Entfeuchten dringt u. U. leichter Dampf aus dem Innengerät. Dies ist auf die plötzliche Abkühlung der Raumluft durch die vom Klimagerät abgegebene Luft zurückzuführen, so daß es zu Kondenswasser- und Dampfbildung kommt.
- \*• Während des Heizbetriebs kann das Gebläse der Außen- einheit stoppen und Dampf aus der Einheit entweichen. Das wird durch den automatischen Entfroster hervorgerufen. (Siehe Seite 7)

### Der Luftstrom ist schwach oder stoppt:

- \*• Beim Starten des Heizbetriebs schaltet das Gebläse vorübergehend auf eine sehr niedrige Drehzahl, damit sich die Bauteile im Geräteinnern ausreichend erwärmen können.
- \*• Wenn die Raumtemperatur während des Heizbetriebs, über den eingestellten Wert der Temperatur steigt, beginnt der Lüfter des Innengeräts zu laufen und stoppt. Wenn Sie den Raum weiter aufheizen möchten, stellen Sie die voreingestellte Temperatur auf einen höheren Wert ein.
- \*• Beim Heizen stoppt das Klimagerät (ca. 4–15 Minuten lang), während die automatische Entfrosterfunktion aktiviert ist. Während des automatischen Entfrosterzyklus blinkt die OPERATION-Lampe (grün). (Siehe Seite 7)
- Beim Entfeuchten und während der Überwachung der Raumtemperatur arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl.
- Bei automatischer Überwachung arbeitet das Gebläse u. U. mit sehr niedriger Drehzahl.

### Wasser läuft aus dem Außengerät:

- \*• Während des Heizbetriebs kann sich in der Außeneinheit aufgrund des automatischen Entfrosterbetriebs Wasser bilden. (Siehe Seite 7)

Anweisungen zum Heizen (\*) gelten nur für das „HEIZPUMPENMODELL“.

BITTE ERNEUT ÜBERPRÜFEN

### Kein Betrieb:

- Ist der Leitungsschutzschalter ausgeschaltet worden?
- Ist ein Netzausfall aufgetreten?
- Ist eine Sicherung durchgebrannt, oder wurde ein Unterbrecher ausgelöst?

### Schlechte Kühl- oder \*Heizleistung:

- Ist eine Timer-Funktion aktiviert? (Siehe Seite 4 bis 5)
- Ist der Luftfilter verschmutzt?
- Sind Lufteinlaß oder Luftauslaß des Klimagerätes blockiert?
- Ist die gewünschte Raumtemperatur korrekt eingestellt worden?
- Steht ein Fenster oder eine Tür offen?
- Dringt beim Kühlen starkes Sonnenlicht durch ein Fenster in den Raum? (Vorhänge schließen.)
- Ist beim Kühlen gleichzeitig ein Heizgerät oder ein PC im Raum eingeschaltet, oder befinden sich viele Personen im Raum?

### Das Gerät arbeitet anders, als an der Fernbedienung eingestellt wurde:

- Sind die Batterien der Fernbedienung erschöpft? (Siehe Seite 2)
- Sind die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt worden? (Siehe Seite 2)

### Nach Austausch der Batterien in der Fernbedienung wird

#### Signal nicht empfangen:

- Verwenden Sie als Klimaanlage-Signalcode einen anderen Signalcode als den Signalcode A? (Siehe Seite 6)

Wenn das Problem nach Durchführung dieser Überprüfungen bestehen bleibt, wenn Sie Brandgeruch wahrnehmen oder wenn die Anzeigelampen für TIMER (orange) und OPERATION (grün) blinken, müssen Sie sofort den Betrieb unterbrechen, den Netzanschluss trennen und autorisiertes Fachpersonal zu Rate ziehen.

# SPEZIFIKATIONEN

## FERNBEDIENUNG (DRAHTLOS)

MODELL	UTY-LNH*	
LEISTUNG	DC 3 V	
ABMESSUNGEN UND GEWICHT	HÖHE	170 mm
	BREITE	56 mm
	TIEFE	19 mm
	GEWICHT	85 g (ohne Batterien)

**FUJITSU GENERAL LIMITED**

3-3-17, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan